



## Sehr verehrte Gäste,

Wir heißen Sie in unserem Hotel herzlich willkommen.

Wir bitten Sie, dieses Empfangsheft, in dem Sie zahlreiche praktische Informationen finden, aufmerksam zu lesen. Weitere Auskünfte erhalten Sie an der Rezeption: Sehenswürdigkeiten, Wanderführer, Plan der Skigebiete, usw...

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Hotel entschieden haben, und werden alles tun, damit Sie sich im CHABI wohl fühlen.



### CHAMBRE DOUBLE

#### SINGLE

Literie 140 cm.

**103-167€**

#### ECONOMIQUE

Literie 140 cm.

**107-167€**

#### CONFORT

Literie 160 cm ou 2x  
90cm et balcon.

**122-182€**

#### SUPÉRIEURE

Literie 180 cm ou 2x  
90cm, plateau de  
courtoisie, peignoirs et  
balcon.

**136-196€**

### CHAMBRE

### QUADRUPLE

#### ECONOMIQUE

Literie 140 cm et lits  
superposés 90 cm dans la  
même chambre.

**158-228€**

#### CONFORT

Literie 180 cm et lits  
superposés 90 cm, et  
balcon.

**173-243€**

### SUITE FAMILIALE

#### SUITE 3 PERS.

2 chambres  
communicantes , balcon

**200-351€**

#### SUITE 4 PERS.

2 chambres  
communicantes , balcon

**204-351€**

### OPTIONS

#### PETIT-DÉJEUNER BUFFET

Buffet sucré - salé **14 €**

#### MENU DU JOUR

**35€**

#### EXPOSITION SUD

Balcon avec vue sur la vallée **15 €**

\*Supplément 31 décembre:

Chambre Single: 100€

Chambre Multiple : 75€/pers

## Öffnungszeiten:

- Rezeption: 7.30 Uhr bis 22 Uhr
  - o Nach 22 Uhr ist ein Türcode erforderlich, den Sie an der Rezeption erhalten
  - o Die Inanspruchnahme des Nachportiers, der von 22 Uhr bis 7 Uhr erreichbar ist, wird in Rechnung gestellt
- Restauration:
  - o Frühstück: 8 Uhr bis 9.30 Uhr (auf Anfrage ab 7 Uhr für Geschäftsreisende)
  - o Abendessen: 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr
  - o Im Restaurant (im Sommer können das Frühstück auch auf den Terrasse eingenommen werden); kein Zimmerservice
- Bar: 8 Uhr bis 22 Uhr
- Wellness-Bereich: 9.30 Uhr bis 19.30 Uhr
- Freizeit-Bereich: 8.30 bis 23 Uhr

## Wlan :

- Kostenloser Internet-Zugang über W-Lan in ihre zimmer und in den Gemeinschaftsräumen
- Netzwerk LECHABI auswählen und dann die Nutzungsbedingungen akzeptieren

## Am Tag Ihrer Abreise:

- Die Zimmer müssen vor 11 Uhr geräumt werden.
- Bei einer Abreise vor 7.30 Uhr bitte am Vorabend auschecken
- Geben Sie bei der Begleichung Ihrer Rechnung an der Rezeption bitte Folgendes ab:
  - o Ihren Zimmerschlüssel; bitte den Schlüssel nicht in der Zimmertür stecken lassen
  - o benutzte Zusatzausstattungen wie Bademantel, elektrische Adapter, Gesellschaftsspiele, ...
- Mit Zustimmung der Rezeption können Sie Ihr Gepäck bis 16 Uhr an folgenden Orten abstellen:
  - o im Freizeitraum: unbewacht (auf Ihre eigene Verantwortung)
  - o Gepäckaufbewahrung an der Rezeption: gegen Gebühr
- Die Benutzung von Serviceleistungen nach 11 Uhr wird in Rechnung gestellt:
  - o Beispiele: Dusche, Zugang zum Wellness-Bereich, Handtücher,...

## PREISE DER ZUSATZLEISTUNGEN

### **Kleingegenstände:**

- Bademantel, Badehandtuch: 5 € für 3 Tage
- Frotteehausschuhe: 5 €
- Hygieneset, Schuhputzset, Nähset: 2 €
- Fläschchenwärmer: 2 € / Tag

### **„Business“-Service:**

- Telefon: 0,30 € / Einheit
- Fotokopie, Ausdrucken von Dokumenten & Fax: 0,50 € / Seite
- Schwarz-Weiß: 1,00 € / Seite
- Farbe: 1,00 € / Seite
- Faxversand: 1,00 € / Seite (innerhalb von Europa im Festnetz)
- Laptop-Verleih (Windows Xp, Office-Pack, W-Lan): 10 € / Stunde
- Verleih von Tintenstrahlfarbdrukern: 4 € / Stunde + Kosten für den Ausdruck/Seite

### **„Rezeptions“-Service:**

- Safe: 3 € / Tag (Din A4 Format)
- Gepäckaufbewahrung: 3 € pro Gepäckstück für 6 Stunden

### **Leistungen nach dem Auschecken (spätestens 11 Uhr):**

- Dusche: 4 €
- Bereitstellung eines Badehandtuchs: 3 €
- Zugang zum Schwimmbad und Spa: 7 € / Stunde
- Sauna (nach Voranmeldung): 7 € / 15 Minuten

### **Restauration:**

- Menüs halbpension: 35 €
- Kindermenü: 10 €
- Picknickkorb: 10 €

## Telefon:

- Die Rezeption anrufen:
  - o Die 9 auf dem Telefon wählen
- Eine externe Nummer\* anrufen (gebührenpflichtig):
  - o Die 9 wählen (Rezeption), um die Eröffnung Ihrer Außenleitung zu bitten.
  - o Die 0 für die Außenleitung wählen, dann die gewünschte Rufnummer
- Ein anderes Zimmer anrufen:
  - o der Zimmernummer wählen
  - o Beispiel: um das Zimmer 23 anzurufen, 23 wählen.
- Weckfunktion:
  - o Die Weckzeit einstellen und ändern:
    - Die 60 wählen, dann die gewünschte Weckzeit mit 4 Ziffern eingeben
    - ein zweiter Signalton bestätigt die Weckzeit registriert
  - o Beispiel: für 8.15 Uhr: die 60 0815 wählen
  - o Die Weckfunktion aufheben:
    - Die Weckzeit auf 0000 einstellen : 60 0000, Signalton

## Wellness-Bereich (Schwimmbad-Spa-Sauna):

- Geöffnet von 9.30 Uhr bis 19.30 Uhr, nur für Hotelgäste. Die Abdeckungen auf dem Whirlpool oder dem Schwimmbad dienen zur Verbesserung des Wärmekomforts, bedeuten aber nicht, dass die Anlagen unzugänglich sind.
- **Es handelt sich um einen unbewachten Badebereich;** Kinder unter 12 Jahren haben nur in Begleitung eines Erwachsenen Zugang
- Bitte vor dem Besuch des Schwimmbads duschen
- Bademäntel können an der Rezeption geliehen werden (gegen Gebühr)
- Die Nichteinhaltung der in diesem Bereich geltenden Regeln führt zum Ausschluss
- Trotz einer vorbeugenden Wartung dieser Anlagen ist es nicht ausgeschlossen, dass der Zugang zu diesem Bereich vorübergehend eingeschränkt werden muss.

## Freizeitbereich:

- Im Untergeschoss steht Ihnen ein Spielraum von 8.30 Uhr bis 23 Uhr zur Verfügung
- Sie finden dort: Billard, Tischfußball, Tischtennis, Home-Cinema, Spielsachen und Fitnessgeräte. An der Rezeption können außerdem Gesellschaftsspiele ausgeliehen werden (Scrabble, Trivial Pursuit, Monopoly, Kartenspiele, ...)

- Wir bitten Sie, diese Geräte und die Ihnen kostenlos gegen eine Kaution zur Verfügung gestellten Spiele sorgfältig zu behandeln.

## Ski-/Fahrradraum:

- Im Untergeschoss befindet sich ein Ski-/Fahrradraum, der ebenfalls über den Parkplatz zugänglich ist.
- Sie können dort zwischen 8 Uhr und 19 Uhr Ihre Ausrüstung abstellen, die nicht mit in die Zimmer genommen werden darf:
  - o Ski-Schuhe, Skier, Helme, Schneeschuhe, Skistöcke,...
  - o Fahrrad, Mountainbike, Angeln, Wanderschuhe etc....

## Büroservice:

- Kostenloser Internet-Zugang über W-Lan in den Gemeinschaftsräumen im Erdgeschoss
  - o Über das Netz: free-hotspot.com (Auskünfte an der Rezeption)
- FOTOKOPIE-, DRUCK-Service\*: an der Rezeption
- PC-Service\*: Je nach Verfügbarkeit können ein PC und ein Drucker nach vorheriger Reservierung zur Verfügung gestellt werden.

## An der Rezeption erhältliche Zusatzausstattungen:

- Fön, elektrische Adapter
  - Bademäntel\*, zusätzliche Handtuchsets\*
  - Hygieneset\*, Schuhputzset\*, Nähset\*, Safe\*
- \*: gegen Gebühr, siehe geltende Preisliste

## Informationen über die Menüs für Halb- und Vollpension :

- Jeden Tag garantiert Ihnen ein neues Tagesmenü, das von unseren Köchen ausgearbeitet und sorgfältig vorbereitet wird, eine vielfältige, ausgewogene Ernährung während Ihres Aufenthalts.
- Bitte teilen Sie uns bei Ihrer Ankunft eventuelle Nahrungsmittelunverträglichkeiten und Diäten mit, damit wir diese berücksichtigen können.
- zweimal pro Woche organisieren wir im Winter einen Abend mit "Spezialitäten aus den Savoyen" für alle (Mittwoch, Samstag)

## **Wichtige Hinweise**

- Es ist untersagt:
  - o Im Hotel und in den Zimmern zu rauchen:
    - Bitte benutzen Sie ggf. den Balkon.
  - o Ihre Ausrüstung in die Zimmer mitzunehmen: Im Untergeschoss steht Ihnen ein Abstellraum mit Zugang vom Parkplatz für Ihre Ski-/Wanderschuhe, Skier, Schneeschuhe, Angelruten, Fahrräder usw. zur Verfügung.
  - o Ihr Gepäck auf den Treppen zu ziehen
- Bitte achten Sie darauf, leise zu sein und die Ruhe der anderen Hotelgäste nicht zu stören
- Denken Sie daran, die Rollläden Ihrer Zimmer vor 22 Uhr zu schließen
- Bevor Sie das Hotel verlassen
  - o Geben Sie bitte Ihren Zimmerschlüssel an der Rezeption ab
    - Verlorene Schlüssel werden in Rechnung gestellt
  - o Nach 22 Uhr ist ein Türcode erforderlich, den Sie an der Rezeption erhalten
- Achten Sie darauf, keine Wertgegenstände in Ihrem Zimmer zu lassen; bei Verlust oder Diebstahl haftet das Hotel nicht
- Außerhalb des Hotels gekaufte alkoholische Getränke sind im Restaurant und im Zimmer streng verboten.
- Die Flaschen aller anderen Getränke, die Sie in Ihrem Zimmer getrunken und nicht im Hotel gekauft haben, müssen von Ihnen selbst außerhalb des Hotels entsorgt werden. Wenn dies nicht der Fall ist, wird gemäß Artikel 302M und 502 des allgemeinen Steuergesetzes eine Korkgebühr erhoben.
- Wir bitten Sie, die Ihnen zur Verfügung gestellten Stätten und Ausstattungen zu respektieren, damit jeder unter den besten Bedingungen davon profitieren kann; Beschädigungen und Diebstahl werden zum Ersatzpreis in Rechnung gestellt.
- Haustiere müssen im Hotel an der Leine geführt werden; sie dürfen außerhalb der Essenszeiten nicht im Zimmer allein gelassen werden (sie sind im Restaurantsaal/Frühstücksraum nicht erwünscht).
- Bitte beachten Sie die geltenden Sicherheitshinweise und -vorkehrungen
- Wenn der Brandalarm ertönt, verlassen Sie bitte sofort und ruhig Ihr Zimmer und das Hotel und versammeln Sie sich auf dem Parkplatz. Wenn Sie Ihr Zimmer nicht verlassen können, stellen Sie sich auf den Balkon und versuchen Sie, auf sich aufmerksam zu machen.

## **Informationen zur nachhaltigen Entwicklung:**

Während Ihres Aufenthaltes werden Sie die Schönheit des Abondance-Tals entdecken. Seit langem werden auf lokaler Ebene gemeinschaftliche und individuelle Maßnahmen getroffen, um die Umwelt dieser herrlichen Naturstätte zu schützen. Als Leiter dieses Hotels haben wir beschlossen, zum Umweltschutz beizutragen und unseren Energie- und Wasserverbrauch zu reduzieren und weniger Müll zu produzieren.

Hier sind einige der von uns ergriffenen Maßnahmen:

- Einrichtung einer automatischen Steuerung und Regelung der Zentralheizung
- Schrittweises Ersetzen der Glühbirnen durch Energiesparlampen
- Ersetzen der Fernseher durch LCD-Geräte, die mit den ENERGY STAR® Normen konform sind und über eine Energiesparfunktion verfügen
- Betrieb zahlreicher elektrischer Geräte nur außerhalb der Spitzenverbrauchszeiten.
- Einrichtung einer neuen Schwimmbadabdeckung aus Polycarbonat, die den „Treibhauseffekt“ fördert, sowie von Thermodecken (Temperatur einsparung von 8° im Wasser), durch die die notwendige Heizenergie und der Verbrauch von Wasserreinigungsprodukten verringert werden.
- Ersatz der Tischdecken im Restaurant durch leicht zu reinigende Tischsets (weniger Waschwasser und Waschpulver)
- Ersatz der Waschmaschinen und Wäschetrockner durch Geräte mit hoher Energieeffizienz (mindestens Klasse AAB)
- Verwendung von Produkten aus der Umgebung mit sehr geringem CO2-Fußabdruck
- Mülltrennung vor der Abfuhr in eine Müllverwertungsanlage zur Aufbereitung und zum Recycling.
- Usw. ...

Während Ihres Aufenthalts: KÖNNEN AUCH SIE SICH ALS UMWELTBEWUSSTER BÜRGER VERHALTEN, indem Sie einige grundlegende und einfache, aber wichtige Gesten für die nachhaltige Entwicklung einhalten:

- Bevor Sie Ihr Zimmer verlassen, überprüfen Sie, ob:
  - o das Licht und der Fernseher ausgeschaltet sind
  - o die Wasserhähne geschlossen sind
  - o die Fenster und Balkontüren geschlossen sind (im Winter)
- Legen Sie nur richtig „schmutzige“ Handtücher auf den Boden
- Behalten Sie die sauberen Handtücher und hängen Sie sie auf den Handtuchhalter

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit, wir wünschen Ihnen  
einen angenehmen Aufenthalt...**